

Si m'aurètz vist

Traditionnel de Bearn



Si m'auretz vist mon aimabla bergèra,
Aquera arròsa, aquera bèra flor ?
Era qui a tan doça la maishèra,
Be la'n cerquèi ad era, era be'm cèrca a jo.

Quauque pastor que la'm va aver raubada
Praubin de jo, t'on tirarèi donc jo ?
Qu'aní véder si se'n seré tornada,
De l'on de l'aute ser prengom tant de plaser.

Qu'èi tant cercat, a la fin l'èi trobada,
Que s'omprejava devath bèth arbolet,
E los ausèths disèn en lur lengatge :
Mon Diu ! Be'n son urós aqueth par d'aimadors !

Lalalalalalalalalalalalala.....

Si m'auretz vist mon aimabla bergèra,
Aquera arròsa, aquera bèra flor ?
Era qui a tan doça la maishèra,
Be la'n cerquèi ad era, era be'm cèrca a jo.

Auriez-vous vu mon aimable bergère,
Cette rose, cette belle fleur,
Elle qui a la joue si douce ?
Je la cherche, elle me cherche peut-être à moi !

Quelque berger a dû me la voler,
Pauvre de moi, que vais-je donc faire ?
Je vais voir si elle ne serait pas revenue
Là où l'autre soir nous primes tant de plaisir.

J'ai tant cherché qu'à la fin je l'ai trouvée,
Elle reposait à l'ombre sous un beau petit arbre,
Et les oiseaux dirent dans leur langage:
"Mon dieu qu'ils sont heureux cette paire d'amoureux"